



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## Universitätsbibliothek Paderborn

**Mestre Francez, Ou Novo Methodo Para Aprender Com Perfeição, E Ainda Sem Mestre, A Lingua Franceza Por Meio Da Portugueza, Confirmado Com Exemplos Escolhidos, E Tirados Dos Melhores Authores**

**Durand, Francisco C.**

**Lisboa, 1786**

Termos de fortificações .

[urn:nbn:de:hbz:466:1-52067](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-52067)

- Un Affût.* huma Carreta da peça.  
*Un Bagage.* huma Bagagem.  
*Une Balle.* huma Bala de mofquète.  
*Une Bandoulière.* huma Bandoleira.  
*Une Bayonette.* huma Baioneta.  
*Un Boulet.* huma Bala de artilharia.  
*Une Batterie.* huma Bateria.  
*Le Bassinet.* a Cassoleta.  
*Un Beaudrier.* hum Boldrié.  
*Une Bombarde.* huma Bombarda.  
*Un Bouclier.* hum Broquel.  
*La Caisse militaire.* a Caixa militar.  
*Un Canon.* hum Canhaõ.  
*Un Carquois.* huma Aljava.  
*Un Casque.* hum Capacete.  
*Une Carabine.* huma Clavina.  
*Une Cocarde.* hum Laço de Chapeo.  
*Une Couleuvrine.* huma Colebrina.  
*Une Cuirasse.* huma Coirassa.  
*Un Drapeau.* huma Bandeira.  
*Une Epée.* huma Espada.  
*Une Flèche.* huma Flecha.  
*Le Fourrage.* a Forragem.  
*Une Fronde.* huma Funda de corda.  
*Un Fusil.* huma Espingarda.  
*Un Gabion.* Cesto grande cheio de terra para cubrir as baterias.  
*Une Grenade.* huma Granada.  
*Une Hache.* hum Machado.  
*Une Hallebarde.* huma Alabarda.  
*Un Havre sac.* huma Muchila.  
*Un Javelot.* hum Dardo curto.  
*Une Massue.* huma Cacheira.  
*Un Tambour.* hum Tambor.  
*Une Tente.* huma Tenda.  
*Une Tropête.* huma Trombeta.  
*Une Timbale.* hum Timbale.  
*Un Pistolet.* huma Pistola.  
*Un Sabre.* hum Alfange.

TERMOS DE FORTIFICAÇÕES.

- Une Place.* huma Praça.  
*Une Forteresse.* huma Fortaleza.  
*Une Citadelle.* huma Cidadella.  
*Un Fort.* hum Forte.  
*Une Tour.* huma Torre.  
*Un Bastion.* hum Baluarte.  
*Une Redoute.* hum Reduto.  
*Un Fortin.* hum Fortim.  
*Une Etoile.* huma Estrella.  
*Ouvrages extérieurs.* Obras exteriores.  
*Ouvrages intérieurs.* Obras interiores.  
*Un Ravelin.* hum Revelim.  
*Une demi-Lune.* huma meia-Lua.  
*Une Tenaille.* huma Tena-lha.  
*Un Ouvrage couronné.* huma Coroa.  
*Un Ouvrage à Corne.* Obra Cornea.  
*Un Hornevêque.* hum Hornaveque.  
*Une Fausse Braie.* huma Falsa braga.

Une



- Une Galerie.* huma Galeria.  
*Une Escarpe.* huma Escarpa.  
*Un Talus.* hum Talud.  
*Une Contrescarpe.* Contraescarpa.  
*Un Glacis.* huma Esplanada.  
*Une Casemate.* huma Casamata.  
*Un Parapet.* hum Parapeito.  
*Une Banquette.* huma Banqueta.  
*Un Chemin couvert.* huma Estrada encuberta.  
*Des Pallissades.* Barreira.  
*Des Moulins.* Molinetes.  
*Des Hérissons.* Ouriços.  
*Des Fossés.* Fossos.  
*Un Pont-levis.* Ponte levadiça.  
*Des Murailles.* Muralhas.  
*L'Enceinte.* o Recinto.  
*Des Cortines.* Cortinas.  
*Des Flancs.* Flancos.  
*Des Portes.* Portas.  
*Une Herse.* hum Rastilho.  
*Des Orgues.* Orgãos.  
*Des Embrasures.* Canhoneiras.  
*Un Corps de Garde.* hum Corpo de guarda.  
*Une Place d'Armes.* huma Praça d'Armas.  
*Un Blocus.* hum Bloqueio.  
*Un Siège.* hum Sitio.  
*Lignes de Circumvallation.* Linhas de circumvallação.  
*Lignes de Contravallation.* Linhas de contravallação.  
*La Tranchée.* a Trincheira.  
*Des Manteletes.* Manteletes.  
*Des Gabions.* Cestões.  
*Des Fascines.* Fachinas.  
*Des Chandeliers.* Candieiros.  
*Les Aproches.* os Aproches.  
*Une Mine.* huma Mina.  
*Une Contremine.* huma Contramina.  
*Faire jouer la mine.* Dar fogo à mina.  
*Eventer la mine.* Impedir o effeito da mina.  
*Une Brèche.* huma Brecha.  
*Une Coupure.* huma Cortadura.  
*Une Sortie.* huma Sahida.  
*Un Ingénieur.* hum Engenheiro.  
*Un Mineur.* hum Mineiro.  
*Un Bombardier.* hum Bombardeiro.  
*Un Canonnier.* hum Artilheiro.  
*Un Grenadier.* hum Grana-deiro.  
*Un Travailleur.* hum Trabalhador.  
*Une Armée.* hum Exercito.  
*Des Armes.* Armas.  
*Un Assaut.* hum Assalto.  
*Une Attaque.* hum Attaque.  
*Le Bagage.* a Bagagem.  
*Une Bataille.* huma Batalha.  
*Un Combat.* hum Combate.  
*Un Camp.* hum Campo.  
*La Chamade.* a Chamada.  
*Un Campement.* hum Acampamento.  
*Un Choc.* hum Choque.  
*Un Convoi.* hum Comboi.  
*Une Course.* huma Carreira.  
*Une Découverte.* hum Descubrimento.  
*La Dépouille.* o Despojo.  
*Une Escarmouche.* a Escarmuça.



- Une Escalade.* Tomar huma Praça á escala.  
*Une Escorte.* huma Escolta.  
*Une Guérite.* huma Gurita.  
*Une Réserve.* huma Reserva.  
*Une Ronde.* huma Ronda.  
*La Ruine.* a Ruina.  
*Une Sappe.* huma Cova.  
*Un Signal.* hum Signal.  
*Un Retranchement.* Entrinchei-ramento.  
*La Retraite.* a Retirada.  
*La Breloque.* Toque de tambores.  
*La Générale.* a Generala.
- TERMOS NAUTICOS.
- Une Armée navale.* huma Armada naval.  
*Une Esquadre.* huma Esquadra.  
*Une Flotte.* huma Frota.  
*Vaisseaux de ligne.* Nãos de linha.  
*Vaisseaux de Guerre.* Navios de Guerra.  
*Vaisseaux d'un pont.* Navios de huma cuberta.  
*Vaisseaux de deux ponts.* Navios de duas cubertas.  
*L'Amiral.* a Capitania.  
*Le Vice-Amiral.* a Fiscal.  
*Le Vaisseau-Parvillon.* o Navio com bandeira.  
*Des Matelots.* Marinheiros.  
*Des Transports.* Transportes.  
*Un Vaisseau Marchand.* hum Navio mercante.  
*Un Corsaire.* hum Corsario.  
*Une Frégate.* huma Fragata.  
*Un Brulot.* hum Broloete.
- Une Flûte.* huma Charrua.  
*Une Barque.* hum Barco.  
*Une Sétie.* huma Sétia.  
*Un petit bateau.* hum Barquinho.  
*Une Gondole.* huma Gondola.  
*Une Chaloupe.* hum Escaler.  
*Un Batiment.* huma Embarscação.  
*Un Vaisseau dématé.* hum Navio desmasteado.  
*Un Vaisseau échoûé.* hum Navio encalhado.  
*Un Vaisseau bon voilier.* hum Navio muito veleiro.  
*Un Vaisseau mauvais volier.* hum Navio ronceiro.  
*Un Vaisseau à l'ancre.* hum Navio ancorado.  
*Un Vaisseau à la voile.* hum Navio á vela.  
*Un Vaisseau fracassé.* hum Navio derrotado.  
*Une Galère.* huma Galera.  
*Une Galiote.* huma Galiota.  
*Une Galéace.* huma Galeação.  
*Un Coursier.* a Coxia da galé.  
*Un Comité.* hum Comite.  
*La Chiourme.* a Chulma.  
*La Manoeuvre.* a Mareação.  
*Navigner, ou Naviger.* Navegar.  
*Mettre à la voile.* Dar á vela.  
*Relâcher.* Arribar.  
*Mouiller.* Ancorar.  
*L'Ancre.* a Ancora.  
*Un Cable.* huma Amarra.  
*Bouliner.* Ir á bolina.  
*Avoir vent en arrière.* Ter vento em popa.  
*Etre sous vent.* Estar a sotavento.
- Vent